

ELŐFIZETÉS  
Egy negyedévre  
2 korona

Telefon szám 530.  
Hirdetések díja: megállapo-  
dás szerint

# HÉTFŐ

Egyes szám  
5 krajcár  
(10 fillér)

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Zrínyi-utca 2 szám I. emelet  
Sebesy-ház.

A szerkesztésért KASZAB GÉZA felelős  
Megjelenik minden hétfőn délelőtt

II. évfolyam ARAD, 1908. JANUÁR 13. 2. szám

## És ezt a szerelem tevé...

Valami büzik a torony alatt. Erősen büzik. Megint néhány százezer korona uszik el a polgárság pénzéből, megint sikerült a Müller-tábornak egy lépéssel közelebb vinni a várost a koldusbothoz. És méltóztassék elhinni, mindezt a szerelem tevé. A szerelem, a szerelem, a szerelem.

A vashidak dolgáról van szó. Erről a kitünő ügyről, amely tudvalevőleg abban csucsosodott ki, hogy a vashidak építésének pályázatán a műszaki feltételek megállapítása nélkül ajándékozták oda az építkezést néhány jól minősített cégnek. Jó drágán, a legelemibb óvatosság szem előtt tartása nélkül, szabad teret hagyva a város megkárosításának. Mindezt, — természetesen, — a szóbanforgó cégek szép szeméért, szerelemből. A szerelem tevé, hogy a várost odaadták néhány vállalkozó cég kezébe, hogy kieserezze, kiszipolyozza, ahogyan csak lehetséges. A szerelem tevé, hogy a műszaki feltételek szabad kezet engedtek a vállalkozónak arra nézve, hogy a vashidat milyen rendszerűnek, milyen szilárdságának építse, milyen anyagot, milyen részletméreteket, szilárdsági biztosítókat használjon. A szerelem, a szerelem, a szerelem.

Higgadt csudálkozással nem lehet ezt az ügyet elintézni. Kutatni kell: ki volt ebben a fura játékban a hősszerelmes, és miért gerjedt ilyen nagyarányu, szinte oltahatatlan szerelemre?

Vagy nem szerelemről volna szó? Egyszerű tévedés, egyszerű elnézés, valamikis hiba lenne az egész dolog nyitja? Ki tehát az a nemes tévedő, az az elnézéssel teljes egyén, az a kis hibás, aki a várost ilyen merészen bele akarta sodorni abba a veszedelembé, hogy minél nagyobb haszonra vágyó magánvállalkozók merész kiszákmányolási tervének áldozata legyen. Ki itt a vétkes? Miért nem mozgatta a tekintetes törvényhatósági bizottság a füle bojtját sem, mikor a polgárság eminens érdekei forognak kockán, mikor arról van szó, hogy százezrekre menő kár érje azokat az embereket, akik a bizottsági tagválasztások idején bizalommal adták le

reájuk a voksaikat? Hol van a város szerelmes képviselője, Müller Károly ur? Ő talán nem látja azt a csunya, azt a visszataszító játékot, amelynek a szaga dögvészes lehelletűvé teszi a toronyalja levegőjét? Ő talán nem veszi észre, hogy itt egy második gázgyári eset készült, hasonlatos ahhoz a feledékenységhöz, amelynek az aradi gázgyár a szerződése meghosszabbítását köszönheti?

Vagy ebben a városban mindig olyan csodálatos lesz a helyzet, hogy tévedések és hibák mindig lesznek, de tévedők és hibások soha? A községi bíró ellen vad hajszát folytatnak a torony alatti hatalmasságok, de azt nem veszik észre, hogy olyan üzelmek is folynak a torony alatt, melyek a városra nézve ártalmasabbak, mint egész csomó titoksértés. De ebben az esetben nincs hibás. Ez csak egy gazdátlan tévedés. Ez csak szerelemből történt, tiszta és hófehér szerelemből, amelynek tárgyai bejegyzett cégek voltak s amelynek érdekében el kellett nézni egy kis közéleti magzatelhajtást, el kellett nézni a koldussoron tengődő város polgárainak egyenes megkárosítását.

Valami büzik a torony alatt, erősen büzik. Mindenki érzi ezt a sajátságos illatot. Isten mentsen azonban attól, hogy valaki ki is fejezze azt a nézetét, hogy itt súlyos és bűnös mulasztás történt a város anyagi érdekeinek rovására. De tettes, az nincs.

Ki tudná megmondani, ki követte el a mulasztást, a bűnös könnyelműséget? Titok ez, mélységes titok. És mert a tekintetes törvényhatósági bizottság nem akar ilyen szagos rébuszok megfejtésével foglalkozni: titok is marad. A városatyákat, a Müller-klikk tagjait elvégre nem azért választották meg városatyáknak, hogy a polgárság érdekében tegyenek is valamit.

És mert nem tesznek semmit, a polgárság lelkében megérlelődik a hit, hogy a torony alatt sűrűn teremnek meg a titokban maradó panamak. Pedig talán nem is ilyen veszedelmes a dolog. Talán tényleg csak mulasztásokról, a város érdekei-

nek könnyen evéséről van szó. De a tekintetes törvényhatósági bizottság nemtörődömsége odavezet, hogy a polgárok nem hisznek többé a város ügyeit intézőkben s panamát orrontanak ott is, ahol nincs. És ha egyszer tényleg lesz panama: akkor keservesen fognak ezért az indolenciáért bűnhődni még a legártatlanab-  
bak is.

De hát a Müller-klikk nem azért klikk, hogy közügyekkel törődjék. A magánérdek, az bőséges kielégítést talál: mással meg fölösleges törődni.

És ha valami baj történik: ne tessék rosszra gondolni. Azt csak a szerelem tevé.

WEISZ és KLEIN a legmodernebb  
dusan felszerelt  
könyv-kereske-  
dés

ARAD, Minorita-palota.

Csak titokban orvos nrak!

Az aradi köz-kórházban tudvalevőleg orgiákat ül a titokzatosság. Hétfő péntekes titok minden. ami a karolina-utcai falak között történik. Világos, hogy ahol így titkolóznak, ott komoly és fontos okok lehetnek a titkolózásra. Hogy ez így van, arról újabb bizonyosságot szolgáltat Peregcz Gyula dr.-nak ma kiadott rendelete, amelylyel a kórház összes alkalmazottainak újonnan megtűtja, hogy újságírók előtt a kórház belügyeiről bármit is beszéljenek. Hát ez gyanus, nagyon gyanus. Olyannyira gyanus, hogy már előre kijelentjük: legközelebb igen érdekes dolgokat fogunk megtudni a köz-kórház belügyeiről. Csunya dolgokat. Mert ime: a nagy titokzatosság mellett is sikerült tudomást szereziünk a titokzatossági rendeletről is.

WEINBERGER FERENCZ elsőrendű ék-  
szerész, nagy  
óra-raktára ARAD Andrassy-tér  
Közponi-szálló  
mellett.

## CSAK A BELIT!!!

még pedig a lábellit válassza meg jól, mert a jó cipő kincset ér

### Kincset kaphat olcsó pénzért

ha cipő szükségletét állandóan

## WEINBERGER JÁNOS,

üzletében (Andrássy-tér 20.) felezi.

## A MIHÁLY ZSEBE.

### Színházi ügyek.

Állandó színházi rendező kellene. — mondta Festetich Andor országos színészeti felügyelő. Festetich Andor gróf azonban nem ismeri Szendrey Mihályt, sem a Mihály zsebet. Állandó színházi rendező: Uram isten, hiszen ez pénzbe kerülne! Ilyen lehetlenségeket még az országos színészeti felügyelő se kívánjon Szendrey Mihálytól. Ő nem olyan fiú, aki ilyen költséges ügyekbe belebocsájtkozna. Hiába fogja Lukácsy Lajos színügyi bizottsági tag követelni ezt a kolosszális áldozatot: Szendrey az idén, — ezt ezennel megjósoljuk — még sokkal nagyobb lelkiismeretességgel fogja ápolni a zsebet, mint eddig.

Es hogy nem tévedünk, mikor ezt kategorikusan kijelentjük, arra nézve azonnal bizonyossággal is szolgálhatunk. A színház szerelmes színésze, Horti Sándor ugyanis távozik Aradról és helyébe valami tehetséges fiatal kezdőt szerződöttetett Szendrey. Egy ismeretlen urat, aki most került ki a színházból, aki soha igazi színpadon, igazi közönség előtt nem játszott. Egy embert, akinek nincs gyakorlata és nincs repertoárja. És aki megelégszik a minimális fizetéssel, csak hogy elsőrendű állomáshelyen kapjon elsőrendű szerződést. Lehet ez az ember tehetség is: de a gyakorlat teljes hiánya olyan hiba, amely a legnagyobb tehetségeket is tehetetlenné teszi. A fő azonban nem az, hogy Szendrey megtakarítson havonta 30-40 forintot.

A spórolás politikája nap-nap után megváltozik a színházban. Napról-napra óriási légyonatanban ül a földszint puklikuma. Náthásan, felragadt arccal kerülnek haza az érzékenyebb szervezettek, mert Szendrey Mihálynak néhány koronájába kerülne a légyonát megszüntetése.

No, és az előadások! Az előadók! A Falu rossza harmadik felvonásában beállítanak egy havas diszketet, sziklás, hóval fedett hegyet. Az ember elveszti minden illúzióját, mikor ilyen színpadi ostobaságokat lát. És Szendrey Mihály operettékesnőt, Kún Irént léptet fel a Btki Terci szerepében és Btki Terci kitérő pesti dialektusban adja elő a mondánivalóját. A Pillangó kisasszonyban száznál is több szereplőnek a szegény hangtalan szereplők s a színház legjobb erőit hétszámra nem látja a publicum. Kulisszamögötti áskálódások folynak egy-egy szerep körül s a végén látunk Mucsára való előadásokat, háborzongató diszletezéssel és csapnivaló rendezésben. Soha nem uralkodott még ilyen alacsony nivó az aradi színházban. Spórolni, spórolni: ez a kitűnő színspicerájós jelszava. A művészetet pedig megeheti a fene.

A háttérben pedig egyminden tagadás dacára is akút primadonnává lappang. Ismeretlen erők működnek közre Kállay Jolán menesztése és Komlóssy Emma szerződötetése érdekében.

Es megjósoljuk: az ismeretlen erők, melyek előttünk teljes mértékben ismeretesek, győzni is fognak. Mert így kívánja azt a Mihály zsebe. Egyebekben nem, tulságosan jelentőség-teljes az egész dolog, mert noha Kállayhoz hasonló primadonnát bajos volna a vidéken találni, de Komlóssy bajos egyénisége és nagy tajtuntuma esetleg kárpótolhatná a közönséget.

A tények az egész primadonnávátságban az, hogy itt sem művészi, hanem anyagi szempontok az irányadók. De ez természetes is: hiszen Szendrey Mihályról van szó!

A színügyi bizottság azonban egy-két tag kivételével tünni és hallgatni fog tovább is. És ez érthető: hiszen fő a potyapáholy. A többi mellékes!

T. A. P.

### Uránia színház.

Közkívánatra két olyan képet tűzött ki a hétfői műsorra az Uránia-színház igazgatósága, melyek páratlan sikert arattak Aradon. A liverpooli akadályverseny és a Karácsonyi álom című képek méltán rászolgáltak a legnagyobb érdeklődésre, mert hasonló tökéletes mozgóképeket alig produkált a kinematográf művészet. A hétfői műsoron ismét szerepelnek a híres spanyol táncosnők a Maravillák. Nagyszerű felvételek a Norvégiában természet után készült képek. A kétfői műsor briliáns képeivel az egész országban páratlanul áll.

## A kegyelmes ajándék.

Egy aradi egyesület pechje.

### Ráfizetett az ajándékra.

— A Hétfő riportja. —

Régi igazság, hogy a nagy urakkal nem jó egy tából cseresznyét enni. De hiába régi és hiába igazság, az emberekből még sem hal ki soha a vágy, hogy fölfelé dörgölődzenek, s ha ezerszer megegetik a szájukat, ezeregyedszer is ott settenkednek a forró kása körül.

De nemcsak az egyesek, a testületek is számtalanszor meggyőződhetnek már arról, hogy a nagyok barátsága csak olyan hamis fény, amelyre rendszeresen ráfizet az ember.

Hogy ez tényleg úgy van, arról most szomorúan győződött meg az Aradi Polgári Jótékony Nőegylet, amelynek lelkes vezetősege, hogy mielőtt intenzívebben szolgálhassa az egyesület nemes, emberbaráti céljait, elhatározta, hogy Darányi Ignác földművelésügyi minisztertől valamelyes formában támogatást kér. A kegyelmes ur jószívű ember s így az aradiak kérése nem talált süket fülekre. Csakhamar megjött ugyanis a magas leirat, hogy a földművelésügyi miniszter az Aradi Polgári Jótékony Nőegyletnek ennyi meg ennyi fiat adományozott, amely a gurahonci erdőgondnokságtól átvethető.

Az egyesületben nagy volt az öröm, amit a tulmagas faarak különösen érthetővé tesznek. Azonnal intézkedtek is a fának ideszállítására iránt, ami részletekben meg is történt.

Es most jön ennek a jótékonyági történetnek a szomorubb része, vagy ha úgy tesszük: a tragikus vége. Amikor ugyanis a kegyelmes tűzifa már annak rendje és módja szerint az utolsó hasábig az egyesület birtokában volt, valaki ek eszébe jutott kiszámítani, vajjon mennyire rugott a fának szállítási költsége. És az eredmény, hogy mérsékelten jellemző annak hatását, egyszerűen megdöbbentő, elszomorító, rettenetes volt. Kiderült ugyanis, hogy az egyesület az ajándékon éppen semmit

sem nyert, ami még elviselhető volna, de sőt rá is fi-elet arra, ami már kevésbé elviselhető.

A legkiválóbb tűzifa öle vágatással minden-  
nel egyetemben tudvalóvóleg legfőlebb hu-  
szonnyule korona. Az egyesü et, igaz, nem érte  
el ezt a maximumot, mivel a kapott fa öle  
szállítással, vágatással és egyebekkel együtt esu-  
pán huszonnégy ko onájiba került. Ámde míg a  
huszonnyole koronás fa a legkiválóbb minőségű, a  
kegyelmes ur ajándékaról ez éppen nem mond-  
ható el.

Igyen esett meg az Urnak ezerkilencszáz-  
hetedik esztendejének végén, hogy egy jótékony  
egyesület ráfizetett a kegyelmes ajándékra.

Erre való tekintettel pedig bizonyára senki  
sem fog esodákozni rajta, ha az Aradi Polgári  
Jótékony Nőegylet többé sohasem kér Darányi  
kegyelmes urtól ajándékot. Mert ráfizetni csak  
a potya ebédekre szokás, az ajándékokra soha.

## Pik! Pik! Pik!

Egy kölcsönkönyvtár rejtelméből.

Ifju hölgyek öröme.

A Hétfő riportja.

Pik: ez nem jelent se piccoló kapucint, se pique d'armée. Pik: ez egyszerűen és röviden annyit jelent, hogy pikáns. Pik: ez kitűnő szó, amelyet egy aradi könyvkereskedő talált fel s amely legközelebb már át fog menni a köz-tudatba. Módunkban lesz ilyen regényrészleteket olvasni:

... A gróf megcsipte a bájós Mici egyik pik. testrészét, mire a bájós Mici felkiáltott:

— Ah gróf! Ön nagyon pik! Én szeretem a disznóságot, de az ilyen pik. disznóságot mégsem tűrhetem!

Es így tovább A színházakban pik. darabokat fognak játszani, pik. orru hölgyek fog-nak a korzón sétálni és ha valaki kaviart akar enni a vendéglőben, reászól a pincérre:

— Egy kis pikre vágyom!

— A bájós pik szó megalkotása egy elő-kelő aradi könyvkereskedő és kölcsönkönyvtáros cég nevéhez fűződik. Az illető cég kölcsön-könyvtári katalógusában ugyanis ilyen sorok olvashatók:

Boz Dickens: Twist Olivér.

Egy pamlag emlékiratai. Pik.

Es így tovább. A pornográfikus könyvek mellé, — nehogy szende kis leányok ilyen könyveket találjanak kivenni, — odanyomtatta a figyelmes könyvkereskedő a Pik. szócskát. Igen természetes ennélfogva, hogy a szende höl-gyek két erkölcsben dus könyv között mindig hazavisznek egy-két pik. könyvet is s így ha-marosan tisztába jönnek az illető cég jóvoltá-ból a pornográfia minden ágával és összes vál-tozataival. A pik. szócška utmutatása után a kölcsönkönyvtár a nemi felvilágosítás hathatós segédeszközévé válik s a kölcsönkönyvtárba be-iratkozott leányok a gondos katalógus mellett minden szülői ellenőrzést kijátszva tisztába jöhetnek vele, hogy Casanova hogyan hódította meg a bájós Liát és néhány tucatra rugó társait.

Az előkelő kölcsönkönyvtár, hála ennek a jó eszmének, gyönyörűen virágzik. A pik. köny-vek állandóan kézben vannak, gyöngéd női ke-

## A polgármester lemondott

arról, hogy Budapestén vegyen ruhát. — —

### LEICHNER és FLEISCHERNÉL (Szabadság-tér)

ugyanis a legjobb őszi szövetek 35%-al olcsóbban kap-hatók! — Ujdonságok! — Angol és hazai gyártmány.

zekben. Ifjú hölgyek nevelik magukat jó családanyákká a pik. szócskát mutatása nyomán. Per omnia secula seculorum.

**Házhoz szállítok: Porosz és ma-**  
**net, rostált bükkfaszenet és ap-**  
**ritott tűzifát.**

**ALTMANN EDE**  
Wesselényi- és Kiss Ernő-utak sarkán.  
Telefon 46. sz.

**AMIRŐL CSAK SUTTOGNAK. ■ ■ ■**

■ ■ ■ A nagyságos asszony édesanyja.

Arad, jan. 13.

A nagyságos asszony még alig pár hónapja evezett be a házasság révébe, miután lerakta rendezetlen vallási viszonyait Hymen oltárára. Az aradi korzó egyik legszebb leánya volt házassága előtt a nagyságos asszony. Most egyik legszebb asszonya. Boldog, gondatlan gyermekkorát élt át: soha egy pillanatig se tudott arról, hogy nyomor és szenvedés is van a világon. Az anyja, a még mindig szép, jószágos ur-asszony féltő gonddal vette körül: jaj, nehogy álmában is kellemetlensége legyen. Az édesanyák reszkető féltésével és puha szeretetével óvta meg minden nyugoskodástól a gyönyörű leányt. A jólét megvolt, a leány, egy nagy vagyon gazdag örökösneje átélte a gyermekkor fehér, vidám gondatlanságban perdülő napjait, amíg végre eljött érte a mesebeli kiályfi. Akadály volt ugyan itt is, mint minden mesében: a leány zsidónak született, a királyfiinak azonban más vallása volt. Az ilyesmik azonban nem nagy akadály manapság. Az anya, akiben még megvolt az ősi konzervatívizmus, lemondott leánya boldogságáért arról is, hogy egy templomba járjon azzal, akinek életet adott, akit felnevelt és aki drágább volt neki mindennél. És a királyfi elvette a leányt.

Más regényben ilyenkor letevődik a pont. A mi regényünk azonban csak itt kezdődik. Egy anyai szív keserves, nehéz kalváriája kezdődött meg a lakadalom napján. Az élet regényeiben nem szokatlan a sötét színezés és ennek a kalváriának is sötétlő árnyékokkal volt színes az útja.

A féltő gonddal felnevelt leány a házassága napján megtagadta az anyját. Megtagadta ridegen és határozottan, eltépett minden szálát, ami odafüzte élete adójához, gyermekkorra gondatlanná tevőjéhez, ami odafüzte ahhoz az asszonyhoz, aki remegve remegett a leánya árnyéktalan jövőjéért. A házasság napján ugyanis a törvény szerint nagykorúvá lett a leány. A kezébe kapta a hatalmas vegyont, melynek immár ő, egyedül ő lett a korlátlan ura. És mi helyt átélveste az első örömeiket, amelyek a korlátlan ura válásának a következményei: eltaszította magát az anyját. Azt mondta neki: Ez a ház az én házam: költözzél ki belőle. Azt mondta neki: Nem ismerlek többé.

És az anya, akinek minden reménye, minden eljövendő öröme a leányhoz fűződött, ment. Ment sűrű könnyhullatások között. És azóta nincs neki leánya.

Mondják: e szakításnak dupla oka van. Mondják: a fiatalasszony nem akarta ismerni anyjában a zsidó asszonyt. Nem akarta, hogy azt mondják róla: szép asszony! Kár, hogy

zsidó az édesanyja. Mondják, hogy így volt. De mondják azt is, hogy a leányt anyagi okok viték az elhatározásához. Anyagi okok, mert az édesanyja állítólag eltérte, hogy örökségének egy elenyésző csekély része elkallódjék, hogy a vagyon kezelője tulságosan bőkezűen bánjék az ő, az ő pénzével. Mondják, hogy az öröklött százazrekhez képest csekélység ez az összeg. De azért az anya mégis szomorú magánosságban tölti a napjait. A leánya megtagadta, a leánya elűzte a házából, a leány nem akar vele egy fedél alatt lakni. Nincs többé leánya.

És a fiatal asszony, aki maholnap szintén anya lesz, nem akar semmit tudni a szülőjéről. És nem jut eszébe, hogy az eljövendő évek még vele is megízlelhetik, mi az, ha egy anyát megtagad a gyermeke.

## Megtámadott uri nők.

**Botrány a korzón**  
**Bajonét és revolver.**

A Hétfő riportja.

Izgalmas botrányt rögtönzött tegnap este Arad legforgalmasabb terén egy 33. gyalogezredbeli oláh közlegény, Triff Juon. Hősünk a délután folyamán számos korezmában szedte magába a bátorító italt és megnyomorgatott egy gyámoltalan kucsebert. Azután kellően elkészülve, az esti korzót tisztelte meg jelenlétével, majd minden ok nélkül belekötött három urinőbe, akiket sétájukban a balsárs épen eléje vitt. A vitéz közlegény, aki úgy látszik, a tett propagandájának híve, szó nélkül kirántotta bajonettjét és már-már lesújtott vele az egyik urinőre. Szerencse, hogy néhány arra sétáló uri ember megakadályozta a bakát gyilkos szándékában.

Rendőrnek te mérszetezen hire-hamva sem volt, csak nagysokára került elő a sarki őrszem, aki azután az utcai közönség segítségével nagynehezen lefegyverezte a részeg oláh legényt.

Az esetről részletes tudósításunk a következő:

Triff Juon 33. ezredbeli közlegény a városnap kimenőt arra használta fel, hogy a külvárosi korezmákban iddógált. A literes üvegek egyre-másra szaporodtak előtte s ennek árnyában nőtt a baka duhaj kedve is. Öklével döngötte az asztalt, majd kiugrott az ivó közepe és szilaj táncba fogott. A korezmában esendesen iddógáló polgárok néma tisztelettel tekintettek a mulató vitézre, de csak a kucsebernek volt bátorsága hozzáközeledni s szolgálatait felajánlani:

— Adok hármát százon alul, vitéz ur!

Triff Juon az ajánlatot elfogadta és játszani kezdett. A szerencse szeszélyes istene azonban nem szegődött melléje és csakhamar minden pénzt elvesztette. Az ittas legényt ez rendkívüli módon felbőszítette. Torkon ragadta a nyertes kucsebert és dühösen ordította:

— Csaltál kutya s most meghalsz.

A korezmában iddógáló emberek valahogyan kiszabadították az oláh izmos markai között vergődő kucsebert és gyorsan kitudszkolták a korezmából, nehogy jelenlétével továbbra is ingerelje a dühös vitézt. Ez most éktelen szidalmakban tört ki, gyalázta, átkozta a magyarokat:

— Kutya, hitványok, majd megmutatjuk mi románok nektek, hogy mit tudunk.

Triff ezen hűstetnek után ki se bizonytalan

léptekkel eltávozott és bebörtölt az Andrassy-térre. Itt nagy közönség hullámozott fel s alá és a dülöngve menő baka beleütközött egy kisebb hölgytársaságba. Valószínű, hogy a társaság egyik tagja méltatlankodásának adott kifejezést a beborozott legény viselkedése felett, mert a járókelők hirtelen hangos sikoltásokra lettek figyelmessé és látták, hogy egy baka oldalfegyverét kirántva három urinőt készül megtámadni.

Nagy csődület támadt, de senki se mert a részeg legényhez nyulni, aki vérben forgó szemmel közeledett a halálra rémült hölgyek felé.

A nagy sikoltozásra és csoportosulásra Pongrácz Sándor és néhány, a társaságában sétáló uriember is odasietett, hogy lássák, mi történt. Amint Pongrácz a helyzetet megértette, villámgyorsan revolvert rántott és azt a baka orra alá tartotta:

— Ne mozduljon, mert keresztüllövöm!

A legényt a veszedelmes szerszám látása megállította végzetes szándékában, most azonban a hölgyek megmentői ellen fordult és harány hangon kiabálta, hogy ezért még leszámol velük.

Mindez a városháza közelében, Arad egyik legforgalmasabb utcáján folyt le, anélkül, hogy a rendnek éber őrei csak mutatkoztak volna a láthatáron. Végre, jó későn megjelent egy rendőr, aki felszólította a legényt, hogy adja át oldalfegyverét, erre azonban Triff semmiképen sem volt hajlandó, hanem belekötött az alacsony termetű rendőrbe is, aki egyedül nem bírta a hatalmas, szellessévu oláh fickóval.

Ekkor a nézők közül valaki azt tanácsolta a rendőrnek, hogy fujjon a sípjába és adjon vérszjelt. A rendőr a sípot a szájához illesztette, a részeg legény pedig szájátva bámulta a nagy műveletet. E pillanatban a férfi közönségből néhányan hátulról rátámadtak és kicsavarták kezét közül a bajonettjét, majd több rendőr sietett elő s ezek segítségével sikerült a garázdálkodó vitézt a rendőrségre cipelni, ahol Muldován Ödön ügyeletes rendőrhadnagy vette kihallgatás alá. Azután telefonáltak az ezredlakatanyába, ahonnan csakhamar megérkezett az őrsjárat és bekísérte Triffet a kaszányába. Ott hűvösre tették és most a sötét-dankliban elmélkedhetik kijózanodása után arról, hogy érdemes volt-e a császár kabátjában mindezeket elkövetnie.

## Báli ujdonságok!

**Himzett schweizi battistok**  
minden színben.

**Sima selyem battisztok**  
120 cm. szélességben.

**Selyem Chrystalin**  
120 cm. széles minden színben.

**Báli keztyük ujjas és ujj nélkül.**

**Legyezők, szallag, csipke.**

**Nagy választékban és legújányosabb árban szerezhethők be**

## Singer Sándor

divatáruk'zában

Arad, Andrassy-tér 16. sz.



**Schwarcz Zsigmond**  
keleti  
szőnyegraktárát  
Arad, Deák Ferenc-u. 39. sz. a.  
megnyitotta.



### Bájos apróságok

#### Müller Károlyról.

\*

*A kut, vadmacska nélkül. — A tanítók diszülése. — A színügyi Müller.*

Arad, jan. 13.

A vadmacska nélküli kut a Jó pásztorhoz címzett vendéglő udvarán áll. A Jó pásztorhoz címzett vendéglő épülete a kuttal együtt a Müller Károly tulajdonát képezi. A kut szivattyus kut, ami azért fontos, mert ekörül forog a história.

Történt ugyanis a napokban, hogy a kut felmondta a szolgálatot: elromlott a szivattyú. Müller Károly éppen népszerűsítési kirándulást rendezett a Jó pásztorba, amikor eléje áll Lübeck és szól:

— Nagyságos ur, elromlott a kut!

— Hát akkor csináltassa meg! — felelte Müller Károly.

Lübeck, a világ hiúságos dolgaival édeskeveset törődő Lübeck kapta magát és elment Hönig Ottóhoz, hogy a kutat megcsináltassa. Tudni kell, hogy Müller Károly ugy szereti Hönig Ottót, mint a gyomorhajó ember a gyomorbaját. Lübeck azonban nem tudott erről semmit. Hönig megcsinálta a kutat és elküldte a számláját. A számla hat koronáról szól. Lübeck elvitte a fizetést végett Müller Károlyhoz. Szeretett képviselőnk azonban, mikor látta, hogy Hönig Ottó a számla kiállítója, — dühbe gurult.

— Hönig Ottónál csináltatta? — rivalt Lübeckre. Mért éppen Hönig Ottónál?

— Nem ismerem más kutesinálót! — mentegetőzött Lübeck.

— Nem? Hát akkor én nem fizetek. Ha Hönignél csináltatta, akkor fizettesse ki mással. Hönignél én nem adok pénzt. Őneki adjon maga, ha akar!

Szólt és megspórolt hat koronát. Lübeck eleinte gondolkozott, hogy ne fizesse-e ki a dús gazdag Müller Károly tartozását, de végre is elhatározta, hogy nem fizeti ki. Így történt, hogy Hönig Ottó bagatelpórt indított Müller Károly ellen, — nem hat, hanem 16 korona erejéig. A hat koronán felüli 10 koronát, — úgy halljuk, — Hönig Ottó be fogja küldeni Müller Károly nevében a Hétfő szerkesztőségének, hogy ezzel is gyarapítsa azokat a nagyszabású adományokat, amelyeket Müller Károly kulturális, jótékony és hazafias célokra eddig tett. Ebben az esetben ez az összeg a múlt számunkban már kimutatott négy koronával együtt már 14 koronára fog rugni.

Mikor Apponyi Albert gróf Aradon járt, a tanítók a városházán diszülést tartottak.

Mindenki felvette a szalonkabátját, lévén ez a néptanítók öltönye. Ott ült az előkelőbbek serege az asztalnál, mikor egyszerre megjelent a teremben szeretett képviselőnk, Müller Károly, — télikabátal, vastag farkósbottal. S eretett képviselőnk megdöbbenve észle

denki feketében van. Ő valószínűleg kimélte a magát s így történt, hogy nem is vette fel.

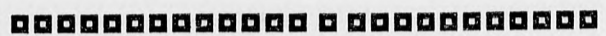
És ott ült Müller Károly a szalonkabátos urak között, télibundában és farkósbottal. Akik látták, azt mondják, hogy szép látvány volt. Nagyon szép látvány volt. És amellet a frakk is megkímélődött.

Önök kíváncsiak, hogy milyen a színügyi Müller Károly? Nos, mi is kíváncsiak vagyunk. Müller Károly, a színügyi bizottsági tag, aki még nem látta az aradi színház primadonnáját, aki minden hat hétben egyszer megy a színügyi bizottság páholyába . . . milyen lehet ez a Müller Károly, mint színügyi szakértő. Szóval kíváncsiak vagyunk róla.

Annnyira kíváncsiak, hogy ezennel pályázatot hirdetünk:

Jelentkezék az az aradi polgár, aki Müller Károlyt megfizetett helyen látta ülni, mióta színügyi bizottsági tag, sőt mielőtt az lett. Minden tizedik jelentkezőnek nyugodtan odaigérjük a vízművek megváltási összegét.

Jaj, de jól érthet szeretett képviselőnk a színészet ügyeihez!



#### A Lloyd válság előtt.

A fenti címen múlt számunkban írt cikkünkre vonatkozólag, melyben beszámoltunk az aradi Lloyd-klubban a kényelmetlen helyiség ellen megindult mozgalomuk, a következő levelet kaptuk:

Tekintetes szerkesztőség!

A Hétfő utolsó számában, noha én minden arra vonatkozó felvilágosítást megtagadtam, mégis terjedelmes cikkben foglalkoztak a Lloyd helyiség-kérdésével. A jóakarukat köszönöm, kijelentem azonban, hogy az ügynek a lapokban való tárgyalását a magam részéről nem tartom helyesnek, mivel az könnyen gyanítgatásra ad alkalmat. Meg aztán a kérdés az illetékes fórum előtt van, kérem hát addig nem foglalkozni azzal, míg döntés nem történik.

Tisztelettel

Rónai János

a Központi szálló tulajdonosa.

A levelet ime leközlöttük, kijelentjük azonban, hogy cikkünket sem az egyik kávéház érdekében, sem a másik rovására írtuk meg. Egyszerűen regisztrálni akartuk a Lloydban észlelt mozgalmat, mivel a Lloyd helyiség-kérdését mi némileg közérdeknek tartjuk.

Különben pedig várjuk meg a közgyűlést.

#### Eljegyzés.

Schwartz Vilmos aradi kereskedő eljegyezte Hersch Hermann bájos leányát, Ilonkát. Az eljegyzés Aradon folyt le.



#### A kellemes otthon

mindenkinek a vágya. Hogy kellemes, izléses legyen az otthona, festesse vagy tapétáztassa azt

### Bräuner Vilmos

szobafestő és mázólovál, (Arad, Deák Ferenc utca 36. sz.,) aki a vidéki megrendeléseknek a legpontosabban megfelel.



## Aradi Hitelbank és Takarékpénztár Részvénytársaság

### Salacz Gyula-utca 6.

1. Takarékpénztári betéteket 5 százalékos kamat ellenében gyümölcsösztetünk. A betéteket a fél óhajára felmondás nélkül visszafizetjük, A tőke kamat adót az intézet fizeti.

2. Jelzálogkölesönöket nyújtunk 20, 30, 40, 50 és 65 évi annuitásra készpénzbeni kifizetése által ezen üzletágat gyorsan és előnyösen bonyolítjuk le.

3. Személyhitelt nyújtunk váltók escomptálása által.

4. Értékpapírokat veszünk és eladunk tőzsdei napi árban.

5. Folyószámlahitelt nyújtunk kis- és középkereskedőknek.

6. Bármilyen pénzügyi művelet, avagy transzaksió gyors és sikeres lebonyolítását elvállalja intézetünk

Igazgatósága.



## I. Ottilia uralkodása.

Az ötkoronás udvar titkai.

Szerelmi monopólium.

A Hétfő riportja.

Önök, ugyebár, nem ismerik Arad anyósát, a dicsőségesen uralkodó I. Ottiliát? Természetesen nem. Tisztelt uram, aki e sorokat olvassa, ön bizonyára nem tudja, hogy a nagy nő, — egészen az Egyesült Államok elnökének mintájára, — a Fehér Házban lakik és számos barátságos, bájos és jókedvűen adakozó palotahölgygel él egy fedél alatt. Ah, I. Ottilia nagyhatalom, mert Aradon, — hála az I. Ottilia bájos és lebilincselő egyéniségének, — csak neki engedte meg a főkapitányi kegy, hogy udvartartásának költségeit aradi polgárok kétkoronás adonemben fizetendő civilisztájával fedezze. Ez az ő monopóliuma volt és az ő monopóliuma most is. Hiába, mégis jó dolog főkapitányi kegyekben sütkérezni Kétemletes házat építhet az ember, meg vesz egy egész háztömböt, szőlleje van és fogatot tarthat. És mindezt a főkapitányi kegy által biztosított két koronás alapegység monopóliuma tevé! Ah!

I. Ottilia, Arad anyósa, a szerelmi uralkodónő azonban elhatározta, hogy uralkodása alá hajt minden szerelmet, amely üzleti alapon támad és mulik el. I. Ottilia uralkodni akar a hirtelen lecsillapítást váró gerjedelmek minden áldozatán. Azt akarja, hogy a kereskedelmi forgalomba jövő szerelem csakis az ő engedélyével jöhessen Aradon forgalomba. És ha még mindig sütnek a főkapitányi kegy enyhe sugarai: Ottiliának sikerülni is fog a szerelmi monopólium behozatala.

És a főkapitányi kegy, — úgy látjuk, — még mindig enyhe sugarakkal árasztja el a két, sőt ötkoronás udvar királynőjének fejedelmi alakját. Legújabb erre vall, hogy a napokban a lapok *Birchese* című hírében a következő pár sor volt olvasható:

Szerbesz Mária eladja az aradi 997. sz. tükében felveti Háromveréb-utca 2. sz. házat



Elsőrendű  
látásorosz-üzlet.Elsőrendű  
látásorosz-üzlet.

## DICK SAMU

órák- és látásorosz

Arad, Andrassy-tér és Weitzer J.-u. sarkán.

Elad és javít mindennemű órákat köl-  
évi jótállás mellett, a legolcsóbb árakon.Raktáron tart mindennemű színházi látászö-  
veket a legkülönbözőbb kiállításban, legfino-  
mabb lorgnett orrcsipek és szemüvegek, arany,  
ezüst, nickel és tekenősbéka csontkeretekben,  
legjobb üvegekkel.Nagy raktár sűrűségi fokmérőkben, bar-  
must és szesz részére, továbbá mindenféle hő-  
mérők mindennemű kivételben 7689

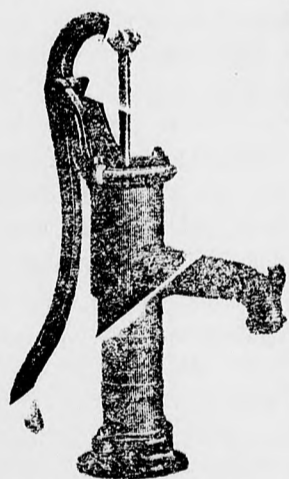
— Szemüvegek és orrcsipek —  
orvosi rendelet szerint azonnal készíttetnek.

M. kir. szabadalmazott

## borszivattyúk

és hozzávaló legjobb minőségű gummicso-  
vek legolcsóbb gyári árakon.

### Tüzi fecskendők

golyó szelepekkel. Községeknek legalkalmasabb,  
mert homokos és sáros víz használatánál sem  
tagadja meg a szolgálatot. A gép jó működé-  
seért 3 évi jótállás (ingyen javítás.) Hozzávaló  
országos egységes csavarok és a legjobb minőségű  
belül gummirozott kendercsövek a legolcsóbb  
árakon.

## Kutak

hozávaló

### csövekkel,

olcsóbbak és job-  
bak mint bármely  
bel- vagy külföldi  
gyárban.

## Hönig Ottó

m. kir. szab. tüzi fecskendő és szivattyú-készítő  
Arad, Rákóczy-utca 27. szám.  
Permetező javítások elfogadtainak.

Kapható

VOJTER ÉS WEISZ

nagy drogeriában,

minden csemege-

üzlet, kávéház és

vendéglőben.

Sok előkelő ember igazolja,  
hogy Aradon a legjobb

## vendéglő

SZELTMANN LAJOS vendéglője

## „Kis Pipához.”

Tessék egy próbát tenni!

## Koch

Dániel

villanyvilágítási  
és telefon-berendezés  
vállalataDeák Ferenc-u. 42.,  
Fehér Keresztrel szemben.Elvállal villanyos vi-  
lágítási és házi telefon  
berendezéseket jutá-  
nyos árban.Gáz-, petroleum- lusz-  
terek villanyosra átala-  
kítása.Villanyos világítási  
javításokat azonnal esz-  
kölők.Kötséggvetések min-  
den kötelezettség nél-  
kül.

Telefon 440.



## Polgári iskolai

és egyévi önkéntesi jog megszerzéséhez szük-  
szerzéséhez szükséges vizsgálatra előkészít

CZOBOR OTTÓ tanító

ARADON, Radnai-ut 9. sz. a.

## Aki ötletes

írdetést akar, forduljon levélben a Hétfő  
hiadóhivatalához.

Minden hirdetőnknek

díjmentesen fogalmazunk eredeti  
és fejtűnő hirdetés szöveget, ame-  
lyet mindenki épp úgy elolvas,  
mintha érdekes hír lenne.

## Mi történt az éjjel?

Semmi. Csupán kiderült, hogy a Nap nevű  
égitest teljesen fölösleges, mert a

### Benoid gázvilágítás

teljesen pótolja. A Benoid-gáz nemcsak a  
legolcsóbb, hanem

## Fényt, Hőt, Erőt

s szolgálat. Azonkívül teljesen veszélytelen és  
mindenütt alkalmazható.

Díjtalan felvilágosítást ad

Magyar Benoid-gáz R.-t. Arad.

Telefon 561.

Budapest, Andrassy-ut 17.

Telefon 28-60.

IGYUNK

A LEGJOBB

# Trotty-Pezsgőt

GYOMOR-

REGU-

LATOR

ára 60 fillér.

Vezérképviselő: Guttman Károly és Társa Budapest, Bethlen-utca 9.

Helyi képviselő: Stern Sándor.

## Aradi Polgári Takarékpénztár Részvénytársaság.

# MEGHIVÁS.

## Az Aradi Polgári Takarékpénztár Részvénytársaság

t. részvényeseit a folyó évi január hó 26-án délelőtt 10 órakor az intézet helyiségében (Ándrássy-tér 21. sz. I. emelet) tartandó

# rendes évi közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívjuk.

### T á r g y s o r o z a t :

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kiküldése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, az 1907. évi számadások megvizsgálása, a mérleg megállapítás, valamint a tiszta nyereség felosztása és a felmentvények megadása iránti határozathozatal.
3. Az elnök, az igazgatóság, a felügyelő-bizottság és a bíráló-választmány megválasztása három évre.
4. A felügyelő-bizottság tiszteletdíjának meghatározása három évre, az alapszabályok 59. §-a értelmében.

Azon t. részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkéretnek, hogy az alapszabályok 19. §-a értelmében részvényeiket **folyó évi január hó 23-ig** az intézet pénztáránál tértímeny ellenében letéteményezni sziveskedjenek.

A felügyelő bizottság által felülvizsgált mérleg az intézet helyiségében a közgyűlés előtt 8 nappal a t. részvényesek által megtekinthető, illetve az a t. részvényesek rendelkezésére bocsájtatik.

Arad, 1908. évi január hó 5-én.

**Az igazgatóság.**

## Sok millió

előkelő urhölgy használja a világhírű

FÖLDES-féle

# Margit-Cremet,

mely zsirtalan, ártalmatlan és rögtön szépít.

A Földes-féle MARGIT-CREME gyorsan és biztosan ható ártalmatlan szer **szeplők, májfoltok, bőratkák, pattanások, kiütések** s mindennemű **bőrbaj ellen.** A világ legelőkelőbb hölgyei használják és elragadtatással beszélnek annak páratlan és csodás hatásáról. Egy tégely elhasználása után erről mindenki meg fog győződni. — **Készíti:**

# Földes Kelemen

gyógyszerész

Aradon, Deák Ferenc-utca 11. szám alatt.

6485

Főraktár:

Török József gyógyszerésznél Budapesten.

Kapható a világ minden nagyobb gyógyszerésztárában.

HELYI ÉS MEGYEI TELEFON 387.

## BRAUN N. A. ARAD.

Boros Béni-tér, közvetlen a Vármegyei gazdasági egyesület mellett.

Ajánlja nagy raktárát mindennemű **fetekáruban, bel- és külföldi fénymázakban, ecsetekben** stb. stb.

**MOBLES & HOARE** angol hintófénymázak főraktára.

Saját gyártmány: „Nappány” ezüstszerű kályhatisztítószer, „Rózsa” cipőerme, „Rózsa” fémtisztítópaszta, „Rózsa” kályhapaszta, mindentelő **bőrfényesítő mázak és conserválószer**ek u. m. vaselin, borszír, nyeregszappan, pataszír stb.

**Olesó árak, szolid és pontos kiszolgálás.**

Szives pártfogást kér tisztelettel

**BRAUN N. A.**

A legjobb minőségű bor- és csemge  
dus gyökérzetű

# szőlő-oltvány,

ugyszintén gyökeres

Raparia, Portalis és Rupestris Monticola szőlővessző

minden mennyiségben kapható

# WINKLER JÓZSEF

szőlővessző és szőlőoltvány termelőnél

Aradon, Batthyány-utca 13-ik szám alatt.

Telefon 410. szám

Telefon 410. szám.

**Meghívó**  
**a B.-Csabai Termény- és Áruraktár Részvénytársaság**  
**kilenczedik évi**  
**rendes közgyűlésére,**

mely f. évi január hó 26-án délelőtt 10 órakor fog a vállalat irodahelyiségében megtartatni.

**A közgyűlés napirendje:**

1. Jegyzőkönyv hitelesítő-bizottság kijelölése.
  2. Az igazgatóság és felügyelő bizottság évi jelentése.
  3. Az 1907. évi zárszámadás megállapítása, a nyereség felosztása, valamint a felmentés megadása iránti határozathozatal.
  4. Az igazgatóság tagjainak megválasztása.
  5. A felügyelő-bizottság megválasztása.
  6. Netaláni indítványok.
- Kelt Békéscsabán, 1908. évi január 8-án.

**A B.-Csabai Termény- és Áruraktár Részvénytársaság**  
**igazgatósága.**

**Jegyzet.** Azon t. részvényesek, akik a közgyűlésen résztvenni kívánnak, felhivatnak, hogy ideiglenes elismervényeiket, vagy az azokról szóló letéti leveleket legalább 3 nappal a közgyűlést megelőzőleg a vállalat pénztáránál, vagy a Békés-Csabai Takarékpénztár-Egyesületnél Békéscsabán, vagy az Aradi Ipar- és Népbanknál Aradon letéteményezni sziveskedjenek.

Vagyon.

**Mérleg-számla.**

Teher.

|                           | Ö s s z e g |       |        |       |   | Ö s s z e g |       |        |       |
|---------------------------|-------------|-------|--------|-------|---|-------------|-------|--------|-------|
|                           | Kor.        | fill. | Kor.   | fill. |   | Kor.        | fill. | Kor.   | fill. |
| Épület és telek           | 216994      | 41    |        |       | Részvénytőke                              | 400000      |       |        |       |
| Iparvágány                | 25059       | 78    |        |       | Tartalék-alaptőke                         | 12882       | 61    |        |       |
| Felszerelések             | 5082        | 17    | 247136 | 36    | Épület és telek értékesökke-<br>nési alap | 36961       | 54    |        |       |
| Árukölcsönök              | 44289       |       |        |       | Iparvágány értékesökkenési<br>alap        | 8766        | 77    | 458610 | 92    |
| Folyószámlai kölcsönök    | 361000      |       |        |       | Elfogadványok                             |             |       | 300000 |       |
| Adósok                    | 35115       | 25    | 440404 | 25    | Békés-Csabai Takarékpénztár<br>Egyesület  |             |       | 30885  | 31    |
| Értékpapírok              |             |       | 9000   |       | Aradi Ipar- és Népbank                    |             |       | 31709  | 53    |
| Befizetetlen részvénytőke |             |       | 160000 |       | Bizományi letétek                         |             |       | 23454  | 60    |
| Tiszti biztosítékok       |             |       | 11620  |       | Biztosítéki letétek                       |             |       | 11620  |       |
| Átmeneti tételek          |             |       | 5146   | 79    | Nyereség-egyenleg                         |             |       | 31479  | 95    |
| Készpénz                  |             |       | 14452  | 91    |   |             |       |        |       |
|                           |             |       | 887760 | 31    |   |             |       | 887760 | 31    |

Békéscsaba, 1907. évi december hó 31-én.

Rajz Jenő, s. k.  
intéző.

Petrovits József, s. k.  
raktárnok.

Komáromy Béla, s. k.  
h. raktárnok.

Brucker Agoston, s. k.  
pénztáros.

**A B.-Csabai Termény- és Áruraktár Részvénytársaság Igazgatósága:**

Varságh Béla, s. k.  
elnök-igazgató.

Kristyóri János, s. k.  
igazgató.

Vidovszky Károly, s. k.  
igazgató.

Hehs Béla, s. k.  
igazgató.

Havas Mór, s. k.  
igazgató.

Keresztes Ferenc, s. k.  
igazgató.

Megvizsgálta és helyesnek találta

**a felügyelő-bizottság:**

Dr. Fáy Samu, s. k.  
f. ü. biz. elnök.

Réthy Béla, s. k.  
f. ü. biz. tag.

Wallerstein S. Sámuel, s. k.  
f. ü. biz. tag.

Dr. Margócsy Miklós, s. k.  
f. ü. biz. tag.